

日本語 / 英語
Japanese / English



日本語 / 韓国語
일본어 / 한글



日本語 / 中国語 (簡体字)
日本語 / 简体字



電車のご利用方法 How to ride the streetcar

Getting On

1 路線番号・行先を確認してください。
Check the streetcar number and destination.



この電車は、●号線○〇行きです。
This is line no. ●, bound for ○〇.

2 全ての扉からご乗車いただけます。
You can board from all doors.



現金 Cash 100 100 10 10 10 10

ICカード IC Card IC

MOBIRY DAYS

そのまま乗車ください
Simply board the streetcar.

運賃後払いです きっぷはありません
Please pay your fare when you get off. No ticket required.

両替機は車内の前方および後方にございます
A money changer is located on the front and rear sides of the streetcar.

一日乗車券 One Day Pass

そのまま乗車ください
Simply board the streetcar.

一日乗車券を車内で販売しております
One Day Passes are sold on the streetcar.

詳しくはコチラ
See here for details.

リーダにかざしてください
Touch your card to the reader.

現金 Cash 100 100 10 10 10 10

ICカード IC Card IC

MOBIRY DAYS

そのまま乗車ください
Simply board the streetcar.

運賃後払いです きっぷはありません
Please pay your fare when you get off. No ticket required.

両替機は車内の前方および後方にございます
A money changer is located on the front and rear sides of the streetcar.

Getting Off

3 車内放送や表示を確認してください。
Please check the announcements and displays.

♪次は、○〇です。
♪ The next stop is ...

4 降車口にお越しください。
Please come to the exit.

現金 Cash 100 100 10 10 10 10

ICカード IC Card IC

MOBIRY DAYS

降車口 運転士または車掌のいる扉
Exit: Doors with driver or conductor.

一日乗車券 One Day Pass

降車口 運転士または車掌のいる扉
Exit: Doors with driver or conductor.

すべての扉 Exit: All doors.

●小児、割引、複数人でご利用のお客様
●エラーの出たお客様
Passengers paying for children, multiple passengers, or discount fares. Passengers with an error.

降車口 運転士または車掌のいる扉 Exit: Doors with driver or conductor.

現金 Cash 100 100 10 10 10 10

ICカード IC Card IC

MOBIRY DAYS

降車口 運転士または車掌のいる扉
Exit: Doors with driver or conductor.

5 降車口にて運賃をお支払いください。
Please pay your fare at the exit.

現金 Cash 100 100 10 10 10 10

ICカード IC Card IC

MOBIRY DAYS

大人 Adult / 小児 Child
¥240 / ¥120

直接運賃箱へ
Directly into the fare box,
おつりは出ません
You will not receive change.

リーダにかざしてください
Touch your card to the reader.

一日乗車券 One Day Pass

運転士または車掌に
乗車券をお見せください
Please show your ticket to
the driver or conductor.

乗換方法 How to transfer

乗換指定電停では、乗換前と行先の異なる電車に乗換可能です。
At transfer station, you can transfer to a streetcar with another destination.
ただし、後戻りとなる利用を除きます。
However, you cannot return the way you came.

現金 Cash 100 100 10 10 10 10	ICカード IC Card IC	MOBIRY DAYS
<p>1本目の電車 First streetcar 運賃をお支払いの際に、乗換の申告をし、「電車乗換券」をお受け取りください。 When paying your fare, obtain a streetcar "transfer ticket" from the driver or conductor.</p> <p>2本目の電車 Second streetcar お降りの際、運賃箱に「電車乗換券」をお入れください。 When getting off the streetcar, put your "transfer ticket" in the fare box.</p>	<p>1本目の電車 First streetcar 乗降の際、確実にかざしてください。 Please make sure to touch your card to the reader when getting on and off.</p> <p>2本目の電車 Second streetcar 乗降の際、確実にかざしてください。 Please make sure to touch your card to the reader when getting on and off.</p>	<p>60分以内 Within 60 minutes</p>

乗換指定電停 Transfer Stations



その他の情報は以下のリンクからご確認ください
Please scan the 2D codes below for more information.

<p>電車標準所要時間 Typical travel times</p>	<p>始終発時刻表 First and last departure timetable</p>	<p>電車位置情報 Streetcar location information</p>
---	---	---

※駅・車内での携帯電話・スマートフォンのご利用マナーにご協力ください。
*We ask that you observe the appropriate manners when using your cellphone or smartphone at stations or in the streetcar.

電車のご利用方法 전철 이용안내

NEW! 타 실패

1 路線番号・行先を確認してください。
노선번호와 행선지를 확인하십시오.



この電車は、●号線○○行きです。
This is line no.●, bound for ○○.
이 전철은 ●호선 ○○행 입니다.

2 全ての扉からご乗車いただけます。
모든 문으로 승차하실 수 있습니다.



現金 100 100 10 10 10 10
현금

ICカード IC카드

MOBIRY DAYS

そのままご乗車ください
그냥 승차하십시오.

運賃後払いです。きっぷはありません。
운임은 후불입니다. 표는 없습니다.

両替機は車内の前方および後方に
ございます
동전 교환기는 차내 전방 및 후방에 있습니다.

ICカード IC카드

MOBIRY DAYS

そのままご乗車ください
그냥 승차하십시오.

一日乗車券を車内で販売しております
1일 승차권을 차내에서 판매합니다.

詳しくはコチラ
상세한 것은 이쪽으로

リーダーにかざしてください
리더기에 대주십시오.

一日乗車券
1일 승차권

そのままご乗車ください
그냥 승차하십시오.

一日乗車券を車内で販売しております
1일 승차권을 차내에서 판매합니다.

詳しくはコチラ
상세한 것은 이쪽으로

おこるいねい 내리

3 車内放送や表示を確認してください。
차내 방송이나 표시를 확인하십시오.

♪次は、○○です。
♪ The next stop is ...
♪ 다음은 ○○입니다.

4 降車口にお越しく下さい。
하차문으로 오십시오.

現金 100 100 10 10 10 10
현금

ICカード IC카드

MOBIRY DAYS

降車口 運転士または車掌のいる扉
하차문: 운전수 또는 차장이 있는 문

ICカード IC카드

MOBIRY DAYS

降車口 全ての扉
하차문: 모든 문 모든 문

●小児、割引、複数人でご利用のお客様
어린이, 할인, 여러 명이 같이 이용하는 손님
●エラーの出たお客様
에러가 난 손님

降車口 運転士または車掌のいる扉
하차문: 운전수 또는 차장이 있는 문

一日乗車券
1일 승차권

降車口 運転士または車掌のいる扉
하차문: 운전수 또는 차장이 있는 문

5 降車口にて運賃をお支払いください。
하차문에서 운임을 지불해 주십시오.

現金 100 100 10 10 10 10
현금

ICカード IC카드

MOBIRY DAYS

大人 어른 小児 어린이
¥240 ¥120

直接運賃箱へ
직접 요금함에
おつりは出ません
기스물돈은 안 나옵니다.

リーダーに
かざしてください
리더기에 대주십시오.

ICカード IC카드

MOBIRY DAYS

リーダーに
かざしてください
리더기에 대주십시오.

一日乗車券
1일 승차권

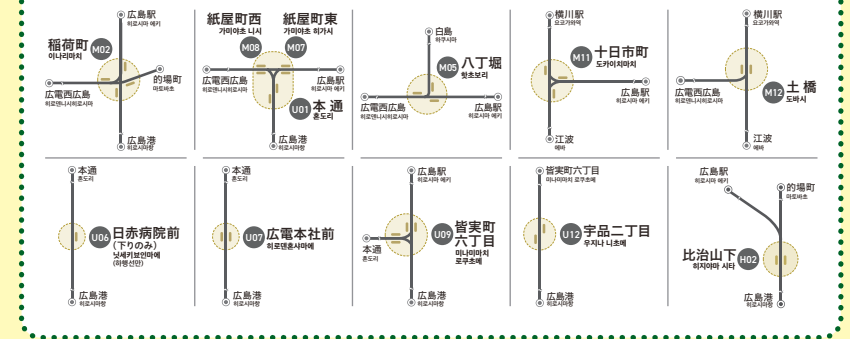
運転士または車掌に
乗車券をお見せください
운전수 또는 차장에게
승차권을 보여 주십시오.

乗換方法 환승안내

乗換指定電停では、乗換前と行先の異なる電車に乗換可能です。
환승 지정 전철역에서는 환승전과는 행선지가 다른 전철로 갈아탈 수 있습니다.
ただし、後戻りとなる利用を除きます。

現金 100 100 10 10 10 10 현금	ICカード IC카드	MOBIRY DAYS
<p>当日中 당일 중</p> <p>1本目の電車 첫 번째 전철 運賃をお支払いの際に、乗換の申告をし、「電車乗換券」をお受け取りください。 운임을 지불하실 때 환승 신고를 하고 「전철 환승권」을 받습니다.</p> <p>2本目の電車 두 번째 전철 お降りの際、運賃箱に「電車乗換券」をお入れください。 내리실 때 요금함에 「전철 환승권」을 넣습니다.</p>	<p>60分以内 60분 이내</p> <p>1本目の電車 첫 번째 전철 乗降の際、確実にかざしてください。 승강 시에 확실하게 대주십시오.</p> <p>2本目の電車 두 번째 전철 乗降の際、確実にかざしてください。 승강 시에 확실하게 대주십시오.</p>	

乗換指定電停 환승 지정 전철역



その他の情報は以下のリンクからご確認ください
그 외의 정보는 다음 링크에서 확인하십시오.

<p>電車標準所要時分 전철 표준 소요 시간</p>	<p>始終発時刻表 첫차 마지막 시간표</p>	<p>電車位置情報 전철 위치 정보</p>
--	-------------------------------------	-----------------------------------

※駅・車内での携帯電話・スマートフォンのご利用マナーにご協力ください。
※駅・車内에서의 휴대전화와 스마트폰 이용 매너를 지켜 주십시오.

電車のご利用方法 电车的乘车方法

乗車時

① 路線番号・行先を確認してください。
确认线路编号及目的地。

② 全ての扉からご乗車いただけます。
可从任意车门上车。



この電車は、●号線〇〇行きです。
This is line no. ●, bound for 〇〇.
本列车为●号线, 前往〇〇。

現金 100 100 10 10 10 10
現金

ICカード IC卡

MOBIRY DAYS

そのままご乗車ください
请直接上车。

運賃後払いです 先乗車后付款。
きっぷはありません 不提供车票。

両替機は車内の前方および後方に
ございます
零钱兑换机位于车厢内的前方及后方。

ICカード IC卡

MOBIRY DAYS

そのままご乗車ください
请直接上车。

一日乗車券を車内で販売しております
一日乘车券在车内有售。

詳しくはコチラ
详情请见

リーダーにかざしてください
在读卡器前刷卡。

一日乗車券 一日乘车券

そのままご乗車ください
请直接上车。

一日乗車券を車内で販売しております
一日乘车券在车内有售。

詳しくはコチラ
详情请见

おろりとき

③ 車内放送や表示を確認してください。
注意车内语音播报和提示信息。

♪次は、〇〇です。
♪ The next stop is ...
♪ 下一站, 〇〇。

④ 降車口にお越しくください。
移动至下车门。

現金 100 100 10 10 10 10
現金

ICカード IC卡

MOBIRY DAYS

降車口 運転士または車掌のいる扉
下车门: 驾驶员或列车长所在的车门

ICカード IC卡

MOBIRY DAYS

降車口 すべての扉 下车门: 所有车门

●小児割引複数人でご利用のお客様
●エラーの出たお客様
●子ども、优惠对象、多人同行的乘客
●刷卡出错的乘客

降車口 運転士または車掌のいる扉 下车门: 驾驶员或列车长所在的车门

一日乗車券 一日乘车券

降車口 運転士または車掌のいる扉
下车门: 驾驶员或列车长所在的车门

⑤ 降車口にて運賃をお支払いください。
在下车门支付车费。

現金 100 100 10 10 10 10
現金

ICカード IC卡

MOBIRY DAYS

大人 成人 小児 儿童
¥240 ¥120

直接運賃箱へ
直接投入投币箱
おつりは出ません
无法找零。

リーダーにかざしてください
在读卡器前刷卡。

ICカード IC卡

MOBIRY DAYS

リーダーにかざしてください
在读卡器前刷卡。

一日乗車券 一日乘车券

運転士または車掌に
乗車券をお見せください
向驾驶员或列车长
出示乘车券。

乗換方法 换乘方法

乗換指定電停では、乗換前と行先の異なる電車に乗換可能です。
可在指定的换乘站，换乘到前往不同目的地的电车。
ただし、後戻りとなる利用を除きます。

現金 100 100 10 10 10 10
現金

ICカード IC卡

MOBIRY DAYS

当日中
当天内

1本目の電車
第一程の电车
運賃をお支払いの際に、乗換の
申告をし、「電車乗換券」を
お受け取りください。
支付车费时，
请告知工作人员您需要换乘，
并领取“电车换乘券”。

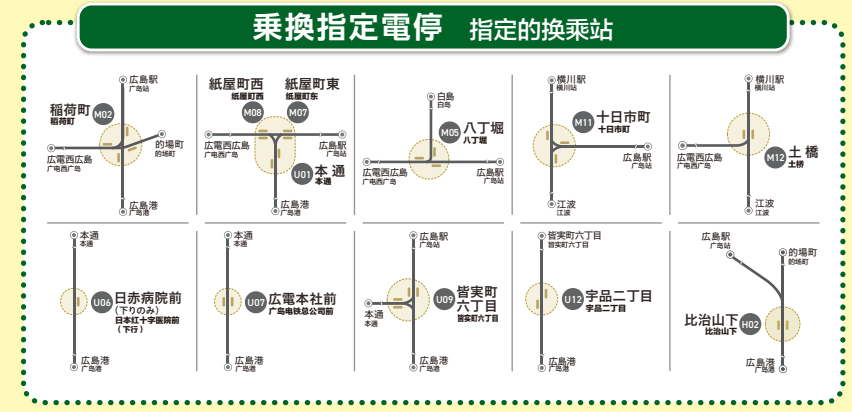
2本目の電車
第二程の电车
お降りの際、運賃箱に
「電車乗換券」をお入れください。
下车时，
将“电车换乘券”投入投币箱。

MOBIRY DAYS

60分以内
60分钟以内

1本目の電車
第一程の电车
乗降の際、
確実にかざしてください。
上下车时，请务必在读卡器前刷卡。

2本目の電車
第二程の电车
乗降の際、
確実にかざしてください。
上下车时，请务必在读卡器前刷卡。



その他の情報は以下のリンクからご確認ください
关于其他信息，请从以下链接进行确认。

電車標準所要時分
电车标准行程时间

始終発時刻表
首末班车时刻表

電車位置情報
电车位置信息

※駅・車内での携帯電話・スマートフォンのご利用マナーにご協力ください。
*在站内、车厢内，请遵守手机礼仪。谢谢合作。